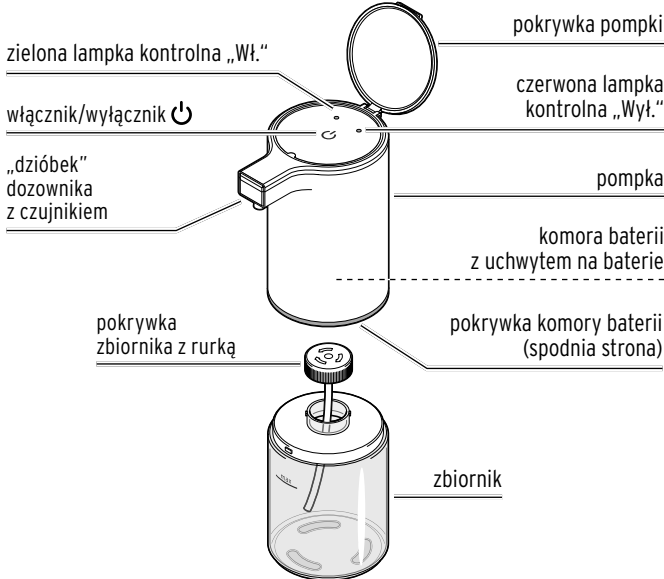


Dozownik płynu do dezynfekcji

pl Instrukcja użytkowania



Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Uruchamiany czujnikiem dozownik płynu do dezynfekcji jest przeznaczony do bezdotykowego pobierania płynu do dezynfekcji rąk. Nie wolno używać produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Produkt nadaje się do użytku w wilgotnych pomieszczeniach. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Jeżeli bateria została połknięta, może to w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Spożycie środka do dezynfekcji jest niebezpieczne dla zdrowia! Dlatego produkt należy ustawić poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- W przypadku wycieku z baterii należy uniknąć kontaktu ze skórą, oczami i słówkami. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Nie wolno rozbierać urządzenia na części w sposób inny niż ten, który zaleca instrukcja obsługi. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym.

UWAGA – ryzyko strat materialnych

- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).

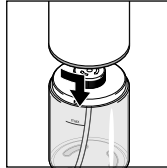
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem. Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Zawsze wymieniamy wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii. Nie używać jednocześnie baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Produkt odpowiada stopniowi ochrony IPX4. Oznacza to, że jest on zabezpieczona przed bryzgami wody. Należy go jednak chronić przed wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w wodzie. Doprowadziłoby to do uszkodzenia produktu.
- Należy używać tylko płynnych i łagodnych środków do dezynfekcji rąk. Dozownik płynu do dezynfekcji jedynie częściowo nadaje się do gęstych, żelowych i silnie pieniących się produktów.

- W żadnym wypadku nie wolno napełniać zbiornika płynami żrącymi lub zawierającymi rozpuszczalniki! Mogłyby one uszkodzić urządzenie.
- Nie wolno zaklejać, zasłaniać ani zamalowywać czujnika ruchu.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych, rysujących powierzchnię lub zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących.
- Urządzenie wyposażono w antypoślizgowe nóżki. Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowym nóg produktu i rozmiękczyć je. Podczas korzystania środków do dezynfekcji może wejść w kontakt z podłożem. Dlatego nie należy stawiać dozownika płynu do dezynfekcji na wrażliwych powierzchniach, tylko najlepiej na umywalce lub na krawędzi umywalki. Jeżeli jest to niemożliwe, produkt należy postawić na antypoślizgowej podkładce, ew. przed naczyniem lub w naczyniu, do którego może kapać płyn (talerz, misa itp.).

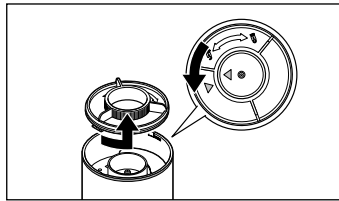
Przed użyciem

- ▷ Przed pierwszym użyciem usunąć opakowanie.

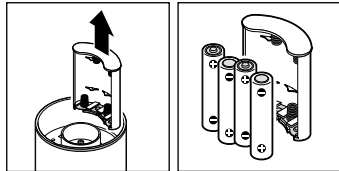
Wkładanie baterii



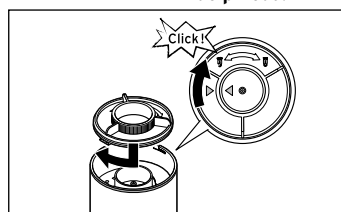
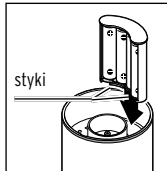
2. Postawić pompkę dozownika do góry dnem.



3. Obrócić pokrywę komory baterii na spodniej stronie pompki w kierunku **open**, a następnie ją zdjąć.



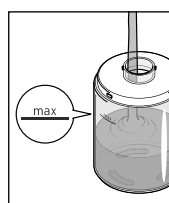
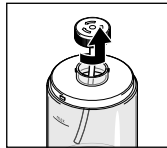
4. Wysunąć uchwyt na baterie z komory baterii i włożyć baterie tak, jak przedstawiono na rysunku. Należy przy tym zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).



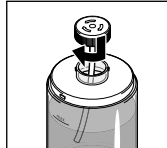
6. Założyć pokrywę komory baterii i obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara w kierunku **lock**. Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

- Baterie należy wymienić, gdy czujnik po włączeniu urządzenia nie zareaguje.

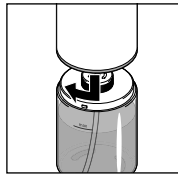
Napełnianie zbiornika



- Można także wykorzystać mydło w płynie. Istotne znaczenie ma tutaj jednak konsystencja. Można ewentualnie wypróbować kilka mydeł, aż dozownik zacznie prawidłowo funkcjonować.



1. Odkręcić zbiornik od pompki wykonując ruch w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

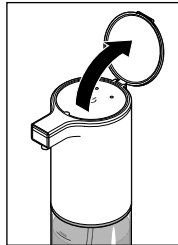


4. Ponownie zakręcić zbiornik na pompce zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

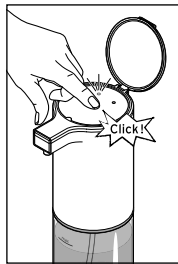
Obsługa

- ▷ Dozownik płynu do dezynfekcji należy zawsze stawiać na równym i stabilnym podłożu.
- ▷ Postawić pod „dźwonekiem” dozownika odpowiednie naczynie (misa itp.).

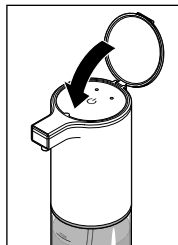
Włączanie



1. Odchylić do góry pokrywę pompki.



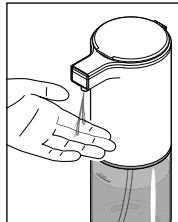
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik. Zielona lampka kontrolna zaświeci się na chwilę.



3. Ponownie zamknąć pokrywę.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

Pobieranie środka do dezynfekcji



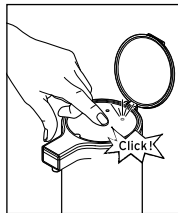
- ▷ Podłożyć dłoń pod „dźwonek” dozownika.

Zainstalowany w „dźwonce” czujnik uruchomi pompowanie i wyda domyślną dawkę środka do dezynfekcji.

Po zabraniu dłoni dozownik przestanie wydawać płyn.

Czynność tę można powtarzać dowolną ilość razy, dopóki dozownik płynu do dezynfekcji jest włączony.

Wyłączanie



Urządzenie jest wyłączone.

Czyszczenie i przechowywanie

Czyszczenie

1. Wyłączyć dozownik płynu do dezynfekcji zgodnie z opisem w sekcji „Wyłączanie”.

2. Wytrzeć zewnętrzną stronę dozownika płynu do dezynfekcji, a jeśli to konieczne, ostrożnie także czujnik wilgotną ściereczką, a następnie suchą.

Gruntowne czyszczenie:

3. Zdjąć zbiornik z pompki zgodnie z opisem w sekcji „Wkładanie baterii”.
4. Otworzyć zbiornik i ew. usunąć pozostałość środka do dezynfekcji.
5. Opłukać świeżą wodą zbiornik, pokrywę zbiornika i rurkę. Resztkę wody pozostawić w zbiorniku.
6. Ponownie połączyć produkt ze sobą i włączyć go.
7. Kilka razy uruchomić czujnik, aby wydać wodę. Pozwoli to wypłukać rurkę dozownika od wewnątrz.
8. Ponownie wyłączyć urządzenie, zdjąć zbiornik i pozostawić otwarty do wyschnięcia.

Przechowywanie

Jeśli dozownik płynu do dezynfekcji przez dłuższy czas jest nieużywany:

- ▷ Wyłączyć urządzenie.
- ▷ Gruntownie wyczyścić dozownik płynu do dezynfekcji zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie”.
- ▷ Wyjąć baterie z urządzenia.
- ▷ Przechowywać dozownik płynu do dezynfekcji w suchym miejscu.

Dane techniczne

Model:	622 611
Baterie:	4x LR3 (AAA) / 1,5 V
Klasa ochronności:	III /
Stopień ochrony:	IPX4
Pojemność zbiornika:	ok. 250 ml
Wydawana dawka środka do dezynfekcji:	ok. 1,7 ml
Czujnik ruchu na podczerwień	
Zasięg:	0-5 cm
Czas reakcji:	0,1 sekundy

Temperatura otoczenia: od +10°C do +35°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



Usuwanie odpadów



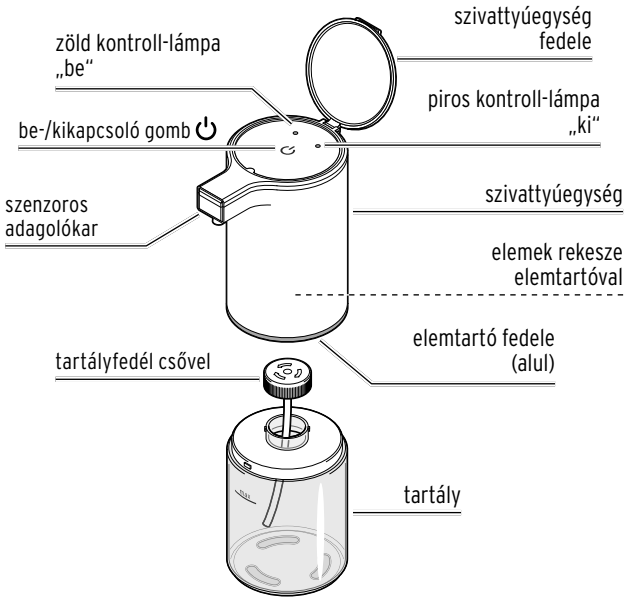
Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, a także zużyte **baterie i akumulatory**, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do tego, aby usuwać zużyty sprzęt oddzielnie od odpadów domowych i przekazywać zużyte baterie/akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory zawierają zarówno wartościowe materiały, jak i substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.



www.tchibo.pl/instrukcje

Tchibo Fertőtlenítőszer adagoló

Használati útmutató



Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

A szenzoros fertőtlenítőszer adagoló kézfertőtlenítők érintésmentes adagolására szolgál.

Ne használja rendeltetésétől eltérő célra!

A termék nedves helyiségekben való használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

VESZÉLY gyermekek esetében

- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos belső, marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.
- Fertőtlenítőszer fogyasztása káros az egészségre! Ezért a terméket olyan helyre állítsa, ahol gyermekek nem érik el.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VIGYÁZAT - sérülésveszély

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Ne szerelje jobban szét a készüléket, mint amennyire ebben a használati útmutatóban le van írva. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szükséges javításokat bízza szakszervizre.

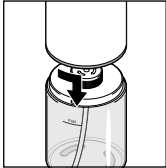
FIGYELEM - anyagi károk

- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Óvja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket a kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új elemeket, valamint különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a készülék csatlakozási felületeit. Túlhevülés veszélye!
- Óvja a terméket ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A termék megfelel az IPX4 védelmi osztálynak, amely fröccsenő víz elleni védelmet jelent. A terméket óvja azonban folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ez megrongálná a terméket.
- Csak folyékony, nyhe kézfertőtlenítőt használjon. Sűrű, zselés vagy nagyon habzó termékek csak részben alkalmasak a fertőtlenítőszer adagolóban történő használatra.
- Semmiképpen ne töltsön a tartályba maró hatású vagy oldószer tartalmú folyadékokat! Ez megrongálná a készüléket.
- A mozgásérzékelőt ne takarja és ne fesse le, és ne ragasszon rá semmit.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A készülék csúszásbiztos talpakkal rendelkezik. Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakk és műanyag bevonatok vagy különböző bútorápoló szerek a készülék csúszásgátló talpait felpuhítják vagy károsítják. Ezen felül a használat közben fertőtlenítőszer kerülhet a padlóra. Ezért ne állítsa a fertőtlenítőszer adagolót kényes felületekre, hanem a legmegfelelőbb, ha egy mosdókagyló mellé vagy a szélére állítja. Ha ez nem lehetséges, akkor helyezzen egy csúszásbiztos alátétet a készülék alá, vagy tegyen egy felfogótálat (tányér, tál vagy hasonló) a termék alá vagy elé.

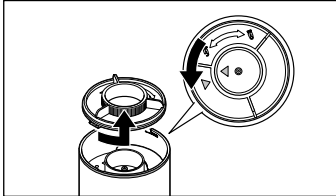
A használat előtt

- Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

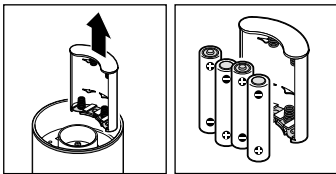
Elemek behelyezése



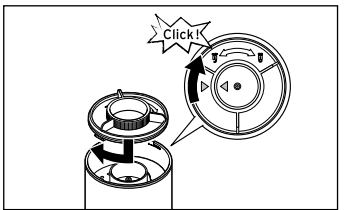
2. Megfordítva állítsa le a szivattyúegységet.



3. Forgassa az elemtartó fedelét a szivattyúegység alján az **open** irányába, és vegye le.



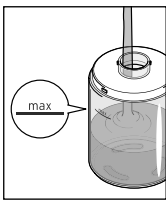
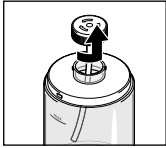
4. Húzza ki az elemtartó rekeszt, majd az ábrázolt módon helyezze be az elemeket. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).



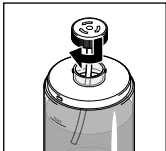
6. Tegye vissza az elemtartó fedelét az elemtartó rekeszre és csavarja rá az óramutató járásával megegyező irányba a **lock** felé, amíg az hallhatóan és érezhetően bekattan.

Elemcserére akkor lesz szükség, ha a bekapcsolt készülék szenzorja már nem reagál.

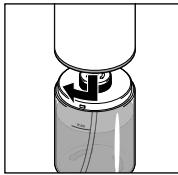
Tartály megtöltése



Folyékony szappant is használhat. Ilyenkor azonban nagyon fontos a konzisztencia. Szükség esetén próbáljon ki többféle szappant is, amíg jól nem működik az a adagolás.



1. Csavarja le a tartály borotvafejet az óramutató járásával ellentétes irányban a szivattyúegységről.

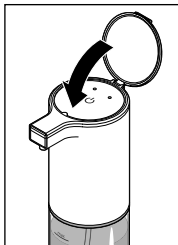
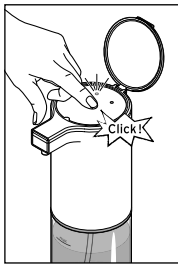
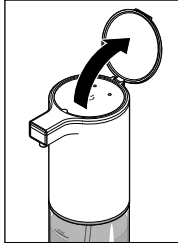


4. Csavarja vissza a tartályt az óramutató járásával megegyező irányban a szivattyúegységre.

Használat

- A fertőtlenítőszer adagolót egy stabil, egyenes felületre állítsa.
- Állítson egy megfelelő felfogó edényt (tálat stb.) az adagolókar alá.

Bekapcsolás



1. Hajtsa fel a szivattyúegység fedelét.

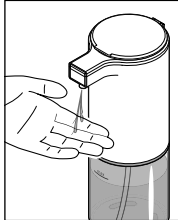
2. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

A zöld kontroll-lámpa röviden felgyullad.

3. Hajtsa vissza a fedelet.

A készülék most üzemkés.

Fertőtlenítőszer adagolása



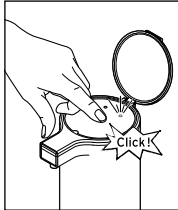
Tartsa a kezét az adagolókar alá.

Az adagolókar szenzorja szivattyúzó folyamatot indít el, és az előre beállított fertőtlenítőszer mennyiség adagolásra kerül.

Amint elveszi a kezét, az adagolás leáll.

Ezt a folyamatot annyiszor megismételheti, amíg be van kapcsolva a fertőtlenítőszer adagoló.

Kikapcsolás



Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

A piros kontroll-lámpa röviden felgyullad.

A készülék ki van kapcsolva.

Tisztítás és tárolás

Tisztítás

- Kapcsolja ki a fertőtlenítőszer adagolót a „Kikapcsolás” fejezetben leírt módon.
- Törölje le a fertőtlenítőszer adagoló külsejét, és ha szükséges, óvatosan a szenzort is egy nedves ruhával, majd egy száraz ruhával törölje szárazra.

Az alapos tisztításhoz:

- Vegye le a tartályt a szivattyúegységről, az „Elemek behelyezése” fejezetben leírt módon.
- Nyissa fel a tartályt, és szükség esetén öntse ki a maradék fertőtlenítőszer.
- Öblítse el a tartályt, a tartály fedelét és a csövet friss vízzel, majd hagyjon egy kevés vizet a tartályban.
- Állítsa ismét össze a terméket, majd kapcsolja be.
- Többször is aktiválja a szenzort, hogy a készülék vizet adagoljon. Ezáltal az adagoló belsejében található vezeték is átöblítésre kerül.
- Megint kapcsolja ki a készüléket, vegye le a tartályt és nyitott állapotban hagyja megszáradni a levegőn.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a fertőtlenítőszer adagolót:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Alaposan tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.
- Vegye ki az elemeket a készülékből.
- A terméket egy száraz, hűvös helyen tárolja.

Műszaki adatok

Modell:	622 611
Elemek:	4 db LR3 (AAA)/1,5 V
Érintésvédelmi osztály:	III /
Védelmi szint:	IPX4
Betöltési mennyiség:	kb. 250 ml
Fertőtlenítőszer mennyisége egy adagolás során:	kb. 1,7 ml
Infravörös-mozgásérzékelő	
Hatótávolság:	0-5 cm
Reakcióidő:	0,1 másodperc

Környezeti hőmérséklet: +10 és +35 °C között

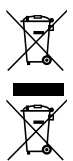
Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.hu



Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint az elhasznált **akkumulátorok/elemek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékokba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy a régi, hogy nem használatos készülékeket a háztartási hulladéktól

különválasztva ártalmatlanítsa, és hogy az elhasznált elemeket/akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalkok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le. Az elektromos készülékek, elemek és akkumulátorok értékes nyersanyagokat és veszélyes anyagokat is tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget.



www.tchibo.hu/utmutatok